

REF

56-303
56-303-AUS
56-303-B/0-PU-TKN_R-UK
56-303-B/0-FKHW_R
56-303-B/0-FKHW_R-PS-PU
56-303-B/0-FKHW_R-PU
56-303-BR/0-FKNW_R
56-303-B/0-FKNW_R-PU
56-303-B/0-PU
56-303-BR/0-TKN_R
56-303-B/1
56-303-B/1-PU
56-303-FKHW_R-PLUS
56-303-FKNW_R
56-303-FKNW_R-US
56-303/75
56-303/75-B/0
56-303/75-B/0-FKNW_R-PLUS
56-303/75-B/0-FKNW_R-PU
56-303/75-B/0-PU
56-303/75-FKNW_R
56-303/75-UK
56-303/75-PLUS-PU
56-303/75-PLUS-PU-UK
56-303/75-PU
56-303/75-PU-UK
56-303/75-TKN_R
56-303/100
56-303/100-PU
56-303-PLUS
56-303-PLUS-PU
56-303-PU
56-303-PU-AUS
56-303-UK
56-303-TKN_R
56-303L-AUS
56-303L-UK
56-303L/75-PU
56-303L/75-PU-UK

Bure Double 2.0

Brugsanvisning

Teknisk manual

Service manual



SWL: 150 kg/ 330 lbs

Bure Double 2.0

Bure Double 2.0 er udstyret med dobbelt eldrift. Dels med eldrebet hævning og sænkning og dels med eldrebet udvidelse af benstativet. Den nye version har en væsentligt lavere højde over benstativet – for bedre tilgængelighed og højere brugervægt (150 kg) sammenlignet med den tidligere version.

Indhold

1. Tilsigtet Anvendelse	03
2. Kontraindikationer, Forsigtighedsforanstaltninger og Advarsler	03
3. Justering af Højde/bredde	04
4. Justering af Greb	04
5. Højre- og Venstrejustering af Armlænsplader	04
6. Låsning af Hjul/Oplåsning af Hul	05
7. Koblingsdiagram Styreboks	05
8. Opladning af Batteri	05
9. LED på Styreboks og Batteri	06
10. Vedligeholdelse	07
11. Generelle Vedligeholdelsesråd & Rengøring	08
12. Tekniske Specifikationer	08
13. Genvinding/Bortskaffelse	09
14. Garanti	09
15. Elsystem - Tekniske Data (TiMOTION og Linak)	10
16. Fjernbetjening Plus	10
17. Reservedele	11
18. Tilbehør	11
19. Symboler	13

1. Tilsigtet Anvendelse

Gåborde er kun beregnet til brug indendørs og på et plant underlag. Gåborde er et hjælpemiddel, som sammen med godkendt tilbehør er beregnet til brug ved forflytning fra siddende til stående positioner og gangtræning. Gåborde skal anvendes af personer med nedsat muskelstyrke, som skal kunne stå og udføre enkle benbevægelser. Gåborde skal bruges til at læne sig på, når brugeren går og står under tidlig mobiliseringstræning. Gåborde og tilbehør er beregnet til anvendelse i hjemmesygeplejemiljøer og professionelle plejehæjser.

2. Kontraindikationer, Forsigtighedsforanstaltninger og Advarsler

Kontraindikationer
Produktet må ikke anvendes af en bruger, hvis vægt overstiger den maksimale brugervægt, der er angivet på produktets etiket.
Forsigtighedsforanstaltninger
Kontrollér, at produktet anvendes på en tør, plan flade.
Kontrollér, at produktet er korrekt monteret/samlet, før den første anvendelse.
Kontrollér produktet, efter at det har været klappet sammen/demonteret ved transport.
Kontrollér højdejustering og benspredningsbevægelser, og efterse indstillingernes eller gasfjedrenes fulde bevægelsesomfang.
Aktivér bremsene, når produktet ikke er i brug.
Kontrollér bremsene før brug.
Inspicér produktet jævnligt for at opdage tegn på skader. Hvis der findes nogen synlige tegn på skade, skal Direct Healthcare Groups kundeservice kontaktes.
Før hver brug af en elektrisk model af produktet kontrolleres det, at den manuelle kontrol ikke viser tegn på slitage.
Kontrollér, at markeringerne på den manuelle kontrol stemmer overens med løftefunktionerne.
Før hver anvendelse af en elektrisk model af produktet kontrolleres batteristatus.
Det er vigtigt aldrig at efterlade brugeren alene under forflytningen.
Garantien gælder kun, hvis reparationer eller ændringer foretages af personale som er autoriseret af Direct Healthcare Group.
Sørg for, at der ikke findes nogen forhindringer eller mennesker i vejen for produktet, når brugeren forflytter sig ved hjælp af produktet.
Batterier skal behandles forsigtigt. Må ikke tabes.
Anvend kun batterier og kabler, der er beregnet til produktet i henhold til producentens anvisninger.
Kontrollér, at potentielt tilbehør, der kan anvendes, er korrekt tilsluttet til enheden før brug.
Lav hastighed anbefales, når produktet anvendes.
Vær forsigtig, så du ikke kører produktet over en tærskel med høj hastighed eller stor kraft. Nærm dig tærskler med lavere hastighed, og gør brugeren opmærksom på det, når I nærmer jer en tærskel.
Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet, så den kan bruges som reference ved behov.

Advarsler
Plejeren skal kunne læse og forstå produktets brugsanvisning og brugerinstruktionerne.
Det er vigtigt kun at bruge godkendt tilbehør, der er angivet i brugsanvisningen, for at forhindre, at komponenter løsnes utilsigtet, da dette kan medføre et fald og patientskade.
Manøvrér blidt og forsigtigt, når du arbejder med produktet.
Udfør vedligeholdelse/service af enheden i henhold til instruktionerne i brugsanvisningen mindst en gang hver 12. måned.
Tilbehøret skal være ordentligt fastgjort. Det bør testes i forhold til brugerens behov og funktionsniveau.
Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af stærke elektriske kraftkilder, som anvendes ved for eksempel diatermi og lignende, så diatermikabler ikke placeres på eller i nærheden af enheden. I tvivlstilfælde bør du rådføre dig med en repræsentant for Direct Healthcare Group.
Når du løfter produktet, må du kun anvende de angivne håndtag. Der skal mindst to personer til for at løfte produktet.
Efterlad aldrig brugeren uden opsyn, når produktet anvendes.
Flyt aldrig produktet ved at trække i indstillingen eller gasfjederen.
Produktet må ikke sænkes ned i vand.
Produktet må ikke efterlades eller opbevares i et miljø med høj luftfugtighed.
Produktet må ikke rengøres med damp.
Produktet må ikke oplades i et vådrum.
Produktet må ikke anvendes udendørs – kun indendørs.

3. Justering af Højde/Bredde

Den ønskede højde justeres med Pil <OP> eller Pil <NED>. Bundstativet kan gøres bredere med Pil <BREDERE> eller Pil <SMALLERE>.

På produkter med Linak har man mulighed for at vælge normal eller hurtigt hastighed (enkelt eller dobbelt pil).

Fjernbetjening/Linak og TiMOTION Plus er desuden udstyret med ladeindikator (lavt, mellem, højt) samt Serviceindikator (se endvidere under "16 Fjernbetjening Plus").



Linak

TiMOTION

4. Justering af Greb

Grebene justeres til den ønskede position ved at: Drejgrebet løsnes, håndtagene justeres, drejgrebet låses.



5. Højre- og Venstrejustering af Armlænsplader

For optimal støtte kan armlænspladerne justeres til siden: Drejgrebet løsnes, armlænspladens stilling justeres, drejgrebet låses.



6. Låsning af Hjul/Oplåsning af Hjul

Bure Double er udstyret med låsbare/bremsepedal hjul (grøn bremsepedal). Hjulene låses, ved at fodbremsen trykkes ned og aktiveres. Ved oplåsning presses den opstikkende del af bremsen ned. Låsning påvirker både rulning og drejning.



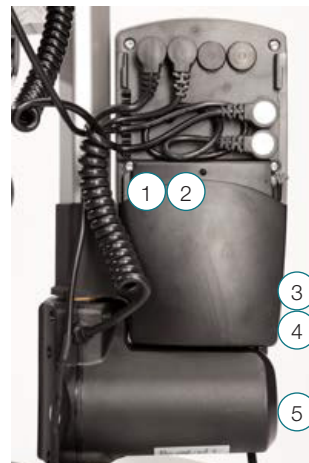
7. Koblingsdiagram Styreboks

TiMOTION:

For at håndtere koblinger i henhold til nedenstående skal styreboksens dæklåg tages af. Dette gøres ved hjælp af en skruetrækker eller lignende – se speciel afmærkning på styreboksen.

NB! Vær omhyggelig med at slutte kontakter til det rigtige stik, eftersom dette ellers kan skade aktuatoren.

1. Udtag til aktuator – hæve/sænke.
2. Udtag til aktuator – udvidelse.
3. Udtag til fjernbetjening.
4. Udtag til batterikontakt.
5. Udtag til stikprop. (NB: For at IP-klassen skal gælde, skal stikproppen altid være sluttet til styreboksen)

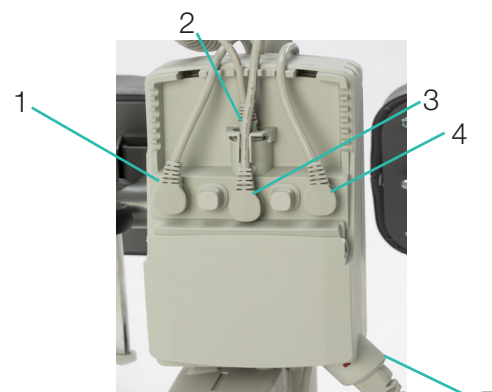


TiMOTION

Linak:

Lemmen til styreboksen åbnes med fingergreb.

1. Udtag til aktuator/udvidelse.
2. Udtag til fjernbetjening.
3. Udtag til batteri
4. Udtag til aktuator op/ned.
5. Udtag til stikprop.



Linak

8. Opladning af Batteri

- Stikproppen sluttes til 230 V – vægkontakt. Ladningen påbegyndes automatisk.
 - o TiMOTION: LED/batteri blinker grønt.
 - o Linak: Batteriindikator for "fuldt opladet" blinker gult, indtil batteriet er fuldt opladet.
- Batteriet er af typen Li-ion og ufølsomt over for, hvor længe/hvor tit man lader batteriet. Fuld opladning af et helt afladet batteri tager ca. 24 h.
- TiMOTION: Hvis produktet stilles væk, pga. at det ikke skal anvendes over længere tid (mere end en uge), anbefaler vi, at batterikontakten løsnes fra styreboksen, eller at batteriet slukkes med on/off-knappen. På denne måde elimineres risikoen for, at batteriet ødelægges, idet styreboksen forbruger en lille mængde strøm, selv om bordet ikke bruges.

9. LED på Styreboks og Batteri

TiMOTION:

Styreboks – lyser grønt, når der er spænding fra batteri/netudtag.

Batteri:

- Ved ladning blinker LED'en grønt.
- On/Off For at anvende produktet – tryk på <ON>.
- Grøn lampe begynder at lyse/blink.
- Med <OFF> knappen (holdes inde i 5 sek.) kan man slukke for batteriet, hvis produktet ikke skal anvendes gennem længere tid.
- Når batteriet er fuldt ladet, lyser LED'en fast grønt.
- Når batteriet er i normal stilling/drift, blinker LED'en grønt med uregelmæssige intervaller – 0,5 sek. tændt, 4 sek. slukket.
- Når batteriet skal oplades (resterende kapacitet <25 %) blinker LED'en orange/rødt med regelmæssige intervaller. – 0,5 sek. tændt, 4 sek. slukket.



NB! Batteriet har en indbygget funktion, som automatisk slukker for batteriet, når den resterende kapacitet er <20 %. LED'en er da slukket. Batteriet skal nu oplades helt, før elektronikken kan anvendes igen.

Linak:

Styreboks – LED'en lyser gult ved drift; er slukket, når bordet ikke anvendes. Når styreboksen er sluttet til lysnettet, lyser LED'en grønt. Ved kørsel/tilslutning til lysnettet, lyser LED'en gult.

Batteri:

- LED'en lyser GULT under opladning (samtidigt med at ladeindikatoren på fjernbetjeningen blinker gult).
- LED'en slukker automatisk, når batteriet er fuldt opladet (det samme gælder ladeindikatoren på fjernbetjeningen).

10. Vedligeholdelse

Anbefales mindst 1 gang/år.

Kontrollér, at/om	Foranstaltning
<p>Generelt Bordet føles stift/uden slør. Bordet ikke skramler ved manøvrering. Bordet er plant, og alle hjul er i kontakt med underlaget. Bordet ikke er snavset.</p>	<p>Rengør med lunkent sæbevand/alkoholbaseret rengøringsmiddel (ikke råoliebaserede produkter).</p>
<p>Armlænsplader Armlænsplader er hele og rene. Udvidelse af armlænsplader fungerer.</p>	<p>Rengør, og udskift, hvis der findes skader. Udskift låsegreb.</p>
<p>Greb Greb ikke er beskadigede/snavsede. Håndtagsindstilling fungerer.</p>	<p>Rengør med lunkent sæbevand (ikke råoliebaserede produkter). Udskift håndtagsgreb. Supplér evt. låsegreb/skiver.</p>
<p>Batteri Kontrollér, at ladekablet er sluttet til styreboks. Kontrollér, at fjernbetjeningen er sluttet til styreboks. Kontrollér, at tilslutninger er foretaget iht. koblingsdiagram. Kontrollér, at batteri, justeringsudstyr og styrebokse ikke sidder/hænger løst.</p>	<p>Supplér med nyt ladekabel; dette skal altid være sluttet til styreboksen (IP65-klasse). Tilslut, evt. supplér med ny fjernbetjening. Se koblingsdiagram i Teknisk manual. Tilspænd, supplér evt. med nye skruesamlinger.</p>
<p>Justering af højde/bredde Hævning og sænkning fungerer. Bordet føles stabilt ved maks.-indstilling. Intet slør mellem vertikalt stativ og bundstativ. Klemmer til højdeindstilling låser. Fastgørelse af elektrisk justeringsudstyr skal være uden slør. Regulering af højde/breddeindstilling med fjernbetjening fungerer. El-aktuatoren skal køre blødt og med konstant hastighed.</p>	<p>Udskift evt. styrebøsning (i stativ) eller endeprop (i forkromet rør). Teknisk manual viser konstruktion, samt hvilke forbindelser der skal kontrolleres. Kontakt distributøren, hvis slør ikke kan fjernes. Skift klemmer. Skrue relevante monteringsforbindelser til, supplér evt. med skrue/låsemøtrik. Kontrollér, at batteri/fjernbetjening/aktuator er korrekt koblede iht. diagram. Oplad batteriet. Kontakt kundeservice.</p>
<p>Stativdele Der ikke findes nogen mekaniske skader. Der ikke findes nogen skrammer. Endestop/bundstativ sidder på.</p>	<p>Hvis der findes skader – konsultere GATE's kundeservice. Supplér med udbedningsmaling. Supplér med nye endestop.</p>
<p>Hjul/bremser Hjul ruller let /slidbanen ikke er beskadiget. Hjulene er hårdt tilspændt i bundstativet. Blokeringsbremse fungerer på alle hjul. Håndbremse fungerer.</p>	<p>Rengør, eller skift hjul (NB: hjulene låses altid i bundstativet med kemisk låsning eller låsemøtrik). Hjulene er kapslede, og vi anbefaler ikke, at de demonteres. Udskift i stedet hele hjulpakken. Skrue hjulboltene til – supplér med låsemøtrikker eller Kemisklåsning (modelafhængigt). Udskift hjulpakken. Justér bremse, eller supplér med nye hjul.</p>

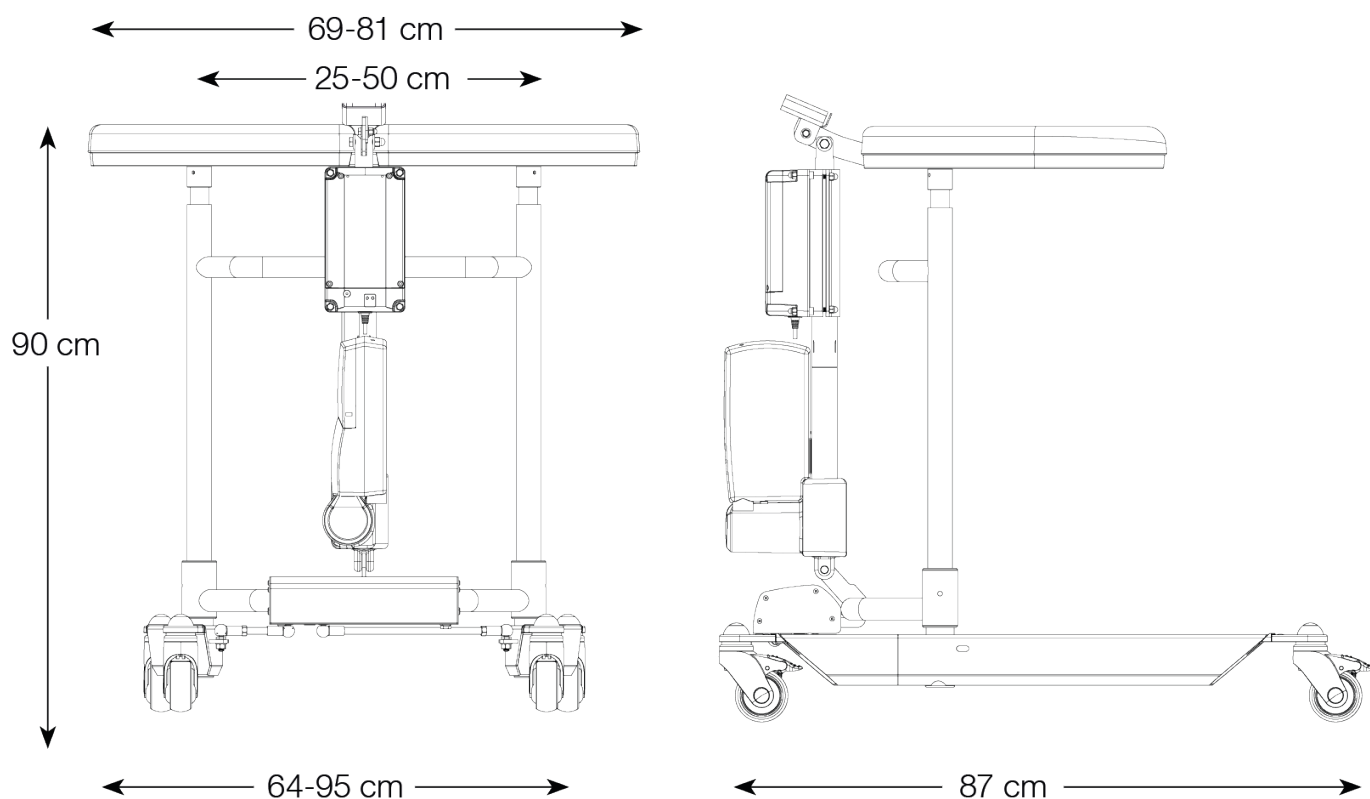
11. Generelle Vedligeholdelsesråd & Rengøring

- Tør gåbord og armlænsplader af ved behov – anvend sæbevand/alkoholbaseret overfladerengøringsmiddel.
- Produktet kan rengøres i vasketunnel eller tilsvarende, da elektronikken er IP65-klassificeret. Dog er produktet ikke rustfrit, hvilket gør, at rengøring i maskine kan forkorte produktets levetid.
- Hvis produktet skal rengøres i vasketunnel/vaskekabinet, anbefales PU-puder.
- Udskift omgående dele, der er itu – skal gøres af kyndigt personale.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

12. Tekniske Specifikationer

Mål angives for bord med 125 mm hjul.

Art. Nr.	Produkt Bredde	Maks. brugervægt	Længde	Højde	Vægt	Armlæn/ Indv. mål
56-303	64-95cm	150kg	87cm	90-130cm	40kg	25-50cm



13. Genvinding/Bortskaffelse

Når produktet ikke længere kan anvendes, bør det genvindes i overensstemmelse med love/forordninger for affaldshåndtering i det aktuelle land. Alle elektriske dele inkl. batterier skal fjernes og genvindes som elektriske komponenter. (Spørg den lokale genbrugsplads til råds for at få yderligere information om, hvordan de forskellige materialer i produktet (metal, plast, elektronik) skal genvindes).

14. Garanti

Vi giver to års garanti på evt. fabrikationsfejl (gælder ikke sliddele).
For yderligere information eller spørgsmål, kontakt venligst:

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info.se@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com

15. Elsystem - Tekniske Data (TiMOTION og Linak)

Aktuator	Løft	Udvidelse	Løft	Udvidelse
Producent	TiMOTION	TiMOTION	Linak	Linak
Spænding	12V	24V	24 V	24 V
Løftekraft	2000N/1500N	1000N	1000N/1500N/2000N	1200 N
Trækraft	2000N/1500N	1000N	1000N/1500N/2000N	1200 N
Blokering ved løft	1000N	1000N	7A	3 A
Strømstyrke	6.6 (+/-1,0)A	2.6 (+/-0,4)A	7A ut/7 A in	3A ut/3 A in
Farve	Sort	Aluminium	Hvid	Hvid
Slaglængde	400mm	55mm	400 mm	55 mm
Min. indbygningsmål	605mm	167mm	606+/-2 mm	165 +/- 2 mm
Kapslingsklasse	IP66	IP66	IPX6	IPX6

IEC60601-1 3. udgave

Kontrolboks + Batteri

Producent	TiMOTION	Linak
Spænding	24 V	230 V/24 V
Kapacitet	2,0 AH	2,25 Ah
Kapslingsklasse	IP66	IPX6
Farve	Sort	Hvid
Elsikkerhed	Class II	Class II (Dobbeltisoleret)

IEC60601-1 3. udgave

16. Fjernbetjening Plus

TiMOTION

**1. Serviceindikator – blinker rødt efter 11 måneders drift. Lyser fast (rødt) efter 12 måneders drift. Indikatoren er en påmindelse om at gennemgå anvisningerne i Vedligeholdelse. Dette bør gøres mindst en gang for hver 12 måneder.

Genopretning: Hold knapperne <2a> + <2b> inde i mindst 30 sekunder.

** Indikatoren slukker automatisk ca. 30 sek. efter, at fjernbetjeningen har været aktiv (batterisparefunktion).

Linak

Serviceindikatoren lyser fast gult efter ca. 12 måneders brug. Indikatoren er en påmindelse om at gennemgå anvisningerne i Vedligeholdelse (bør gøres en gang for hver 12 måneder).

Genopretning: Hold samtidigt knapperne <Hurtig hastighed op> + <Hurtig hastighed ned> inde i ca. 10 sekunder, til styreboksen giver et bip som kvittering på, at genopretning er foretaget.

Serviceindikatoren blinker gult, når aktuatoren er blevet overbelastet, eller hvis der er opstået en anden kritisk fejl.

Genopretning: Hold knapperne <Lav hastighed op> + <Lav hastighed ned> inde samtidig i ca. 5 sekunder, til serviceindikatoren slukker.



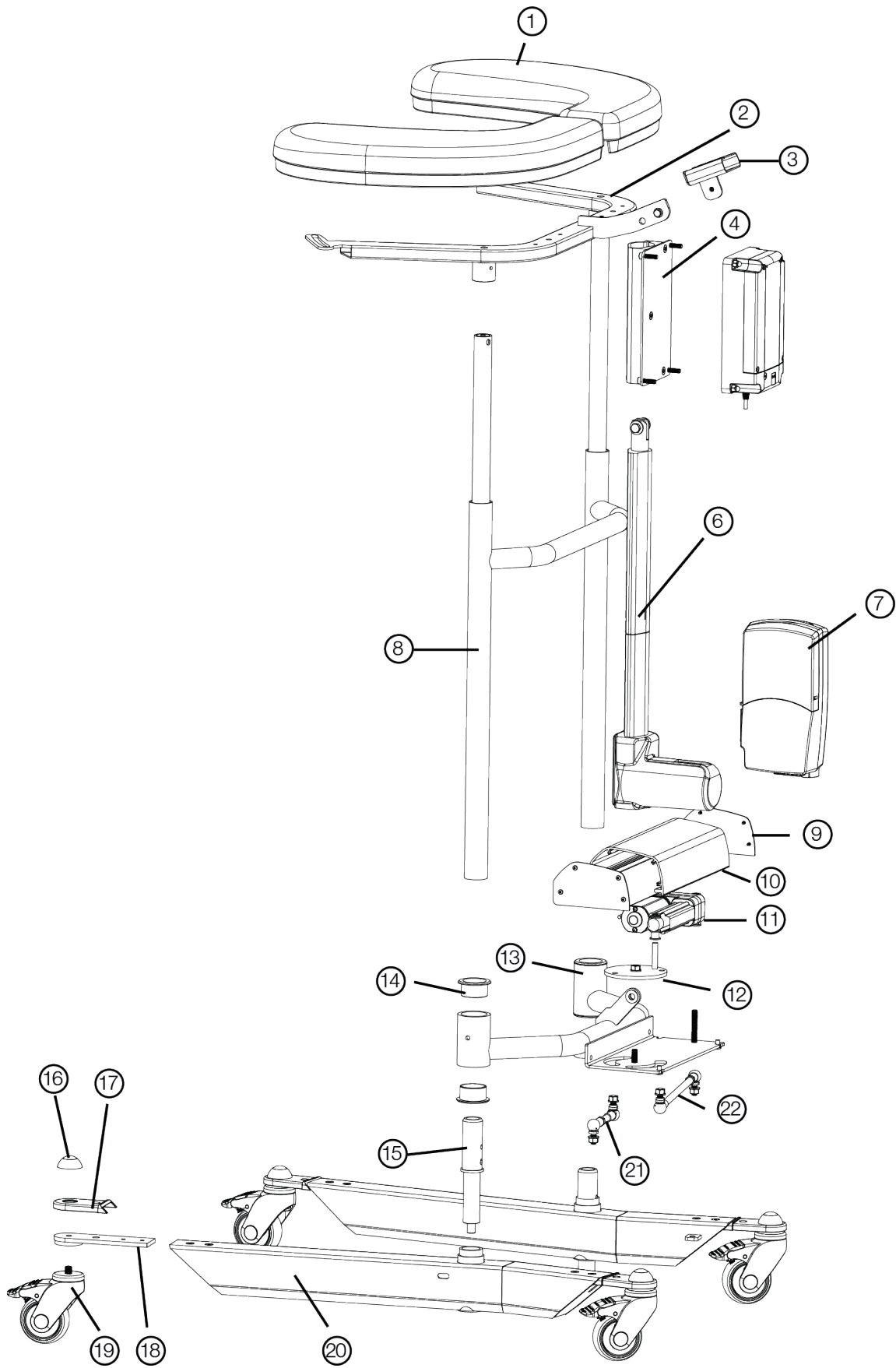
17. Reservedele

1	57-306 57-305	Armlænsplade venstre Armlænsplade højre	12	58-364	Cirkulær plade
2	58-365	Stativ til armlænsplade	13	58-352	Tværasektion
3	57-041-3 57-041-7	Fjernbetjeningsholder TH7 Fjernbetjeningsholder Linak	14	58-302	Lejring (x2) til tværasektion
4	57-369 57-370	Batteriklemme (alu) Metalplade/Batteriklemme (alu)	15	58-353	Drejet aksel, benstativ
5	58-376 58-402	Batteri, TiMOTION Batteri, Linak	16	57-776 57-775	Øverste dæklåg, hjul Planskive, hjul
6	58-377 58-398	Aktuator, TiMOTION Aktuator, Linak	17	58-360	Dæklåg, hjulplade (PA)
7	58-373 58-373-1 58-397	Styreboks 220 V, TiMOTION Styreboks 100 V, TiMOTION Styreboks, Linak	18	58-354	Hjulplade
8	58-366 58-335	Vertikalt stativ Teleskopisk inderrør inkl. glidelejer	19	57-051 57-319 57-049	Hjul 75 mm Hjul 100 mm Hjul 125 mm
9	58-358	Sideplade (2x) alu	20	58-379-L 58-379-R	Benstativ, venstre Benstativ, højre
10	58-356	Aluprofil, udvidelse	21		Ledarm, højre
11	58-378 58-407	Aktuator udvidelse (TiMOTION) Aktuator udvidelse (Linak)	22		Ledarm, venstre












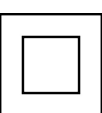

18. Tilbehør

Art. Nr.	Betegnelse
56-339-2-0	Håndbremsetilsætning, 2 håndtag
56-339-2-1	Håndbremsetilsætning, 1 håndtag
56-333-DB	Ståplade kort
56-383-DB	Ståplade lang
56-334	Forkromet dropstativ
56-335	Holder til dropstativ
56-336	Iltholder
56-337	Sidestøtte
56-338	Dropstativ, komplet med holder. Knæstøtte, plade
56-387	Ledhjul med bremse 75 mm
56-358	Ledhjul med bremse 100 mm
56-361	Ledhjul med bremse 125 mm
57-361-L	Armlænsplade PUR venstre
57-361-R	Armlænsplade PUR højre
58-374-2	Håndkontrol (TH7) TiMOTION
56-062	Håndkontrol PLUS, DB (TH10) TiMOTION
58-326 (-1, -2, -3)	Spiralkabel/EUR (-UK,-US,-AUS) TiMOTION
58-411	Fjernbetjening TiMOTION, Linak
58-406-EUR/UK/US/AUS	Spiralkabel, grå 300 mm, Linak

BURE DOUBLE 2.0



19. Symboler

	Produktet opfylder kravene i den medicintekniske forordning 2017/45 (MDR).		Visuel inspektion
	Medicinteknisk produkt		Læs brugerinstruktionerne
	Advarsel		Produktkode
	Information om producenten		Batch-kode
	Type BF i overensstemmelse med graden af beskyttelse mod elektrisk stød		Produktet må kun anvendes indendørs
	WEEE Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald pga. elektriske komponenter		Klasse II-udstyr, elsikkerhed
 ON 2min OFF 18min	Duty cycle: 2 min. i aktiv stilling (ON), 18 min. i hvilestilling (OFF)		

CE Medicinteknisk produkt, klasse I

Medicinteknisk produkt, klasse I. Produktet opfylder kravene i den medicintekniske forordning 2017/745 (MDR).

Direct Healthcare Group

Advancing Movement & Health®

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com